

Inhalt

WOLFGANG KRAUS, DMYTRO ZATONS'KYJ. Von den Verfassern . . .	9
I.	
MYCHAJLO JACENKO, Kiew	
Ukrainische und österreichische Literatur in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. (Ein Versuch typologischen Vergleichs)	13
JOSEPH P. STRELKA, New York	
Taras Ševčenko's Rezeption in Österreich	23
MYKOLA PAVLJUK, Kiew	
Interpretation von Ševčenko's Dichtung im österreichisch-ungarischen Raum	39
DMYTRO NALYVAJKO, Kiew	
R.M. Rilke und die Ukraine als komplexes Problem	49
ALOIS WOLDAN, Salzburg	
Österreichische Spuren in der ukrainischen Literatur der Jahrhundertwende	61
ALFRED DOPPLER, Innsbruck	
»Am Abend tönen die herbstlichen Wälder von tödlichen Waffen«. (Georg Trakls Galizische Gedichte)	73
ROMAN KRYP'JAKEVYČ, Lemberg	
Ukrainische Periodica in Österreich im ersten Viertel des 20. Jahrhunderts	83

ANATOLIj VOLKOV, Czernowitz	
Transformation des traditionellen Themas der Erschaffung eines künstlichen Menschen in der österreichischen und ukrainischen Literatur (Golem-Sage)	93
OLEH BILYj, Kiew	
Semiotische Simulation im Roman von R. Musil <i>Der Mann ohne Eigenschaften</i> und in der Prosa von W. Drozd	105

II.

DMYTRO ZATON'SKYj, Kiew	
Joseph Roth oder das Problem der literarischen Heimat	115
WOLFGANG KRAUS, Wien	
Gottes Wasserträger und ihr Schatten (Galiziens Spuren im Werk Manès Sperbers)	127
MARKIJAN NAHIRNYJ, Lemberg	
Die Ukraine im K.E. Franzos' Leben und Schaffen	139
MYKOLA ILNYTC'KYj, Lemberg	
Hugo von Hofmannsthal und Ivan Krušel'nyč'kyj	145
ROSTYSLAV MIŠČUK, Kiew	
Ukrainische Schriftsteller in Wien: quellenkundliche und kulturologische Aspekte	153
EUGEN NACHLIK, Lemberg	
Leopold von Sacher Masoch's Rezeption im west-ukrainischen Literaturprozeß des XIX. Jahrhunderts	163
MARIA KLAŃSKA, Krakau	
Von <i>Don Juan von Kolomea</i> bis zu <i>Dem neuen Hiob</i> (Zum Bild der Ukrainer bei Leopold von Sacher Masoch)	173
TARAS LUCUK, Lemberg	
Deutsch-ukrainischsprachige »Dianoia« bei Fed'kovyč	191
PETRO RYCHLO, Czernowitz	
Ein verspätetes Echo: Die deutschsprachige Dichtung der Bukowina als Bestandteil des österreichischen Literaturprozesses	195

LARYSA CYBENKO, Lemberg

Mythologische Dimension der Wirklichkeit

im Roman Christoph Ransmayrs *Die letzte Welt* 209

VIKTOR BELJAEV, Kiew

Darstellung Wiens in der ukrainischen historischen Prosa

des 20. Jahrhunderts 221

EMILIJAJA STAJČEVA

»Schwejk« und »Der große Kombinator«.

Hašek, Il'f und Petrov 229

III.

MYKOLA IHNATENKO, Kiew

Zwei exterritoriale Zentren der ukrainischen Kultur:

Wien und Petersburg 239

PAVLO RUDJAKOV, Kiew

Konfrontation zwischen dem Reichszentrum und der

Peripherie des Reiches als Faktor der

Kulturbereicherung: Kiew-Moskau, Zagreb-Wien 249